



SVEUČILIŠTE JURJA DOBRILE U PULI | JURAJ DOBRILA UNIVERSITY OF PULA

Zagrebačka 30, 52100 PULA | Tel: +385 (52) 377 000 | Fax: +385 (52) 216 416 | E-mail: ured@unipu.hr | www.unipu.hr

KLASA: 406-02/22-01/71

URBROJ: 380-01-01-22-2

Pula, 28.12.2022.

POZIV NA DOSTAVU PONUDE

ZA PROVEDBU POSTUPKA JEDNOSTAVNE NABAVE (PONOVLJENI POSTUPAK)

USLUGE TURISTIČKOG VOĐENJA I PREVOĐENJA U SKLOPU TERENESKE NASTAVE PRI JAP.

(Projekt: Stručnom praksom do ranog razvoja karijere)

Evidencijski broj nabave: 09-2021-SP-JN



www.esf.hr



Projekt je sufinancirala Europska unija iz Europskog socijalnog fonda.

SADRŽAJ

1. OPĆI PODACI.....	3
1.1. Podaci o Naručitelju	3
1.2. Evidencijski broj nabave	3
1.3. Procijenjena vrijednost nabave	3
2. PODACI O PREDMETU NABAVE.....	3
2.1. Opis predmeta nabave	3
2.2. Količina i opseg predmeta nabave	4
2.3. Tehničke specifikacije.....	4
2.4. Troškovnik	5
3. UVJETI NABAVE.....	5
3.1. Način izvršenja usluge	5
3.2. Mjesto izvršenja usluge	5
3.3. Rok početka i završetka izvršenja usluge.....	5
3.4. Rok valjanosti ponude	6
3.5. Rok, način i uvjeti plaćanja	6
3.6. Odredbe o cijeni ponude i načinu iskazivanja cijene ponude	6
3.7. Kriterij odabira ponude	7
4. OBVEZNE OSNOVE ZA ISKLJUČENJE GOSPODARSKOG SUBJEKTA.....	7
4.1. Nekažnjavanje.....	7
4.2. Neplaćanje dospjelih poreznih obveza i obveza za mirovinsko i zdravstveno osiguranje.....	9
5. KRITERIJI ZA ODABIR GOSPODARSKOG SUBJEKTA - UVJETI SPOSOBNOSTI.....	10
5.1. Sposobnost za obavljanje profesionalne sposobnosti – upis u registar u državni poslovnog nastana gospodarskog subjekta.....	10
5.2. Stručna sposobnosti ponuditelja.....	10
6. DOSTAVA DOKAZA - PROVJERA PONUDITELJA.....	11
7. JAMSTVO.....	11
7.1. Jamstvo za uredno ispunjenje ugovornih obveza.....	11
8. BITNI UVJETI ZA IZVRŠENJE UGOVORA O ABAVI.....	12
8.1. Načelo savjesnosti i poštenja	12
8.2. Popis gospodarskih subjekata s kojima je naručitelj u sukobu interesa u smislu članka 80. stavak 2. točka 2. Zakona o javnoj nabavi („Narodne novine“, broj 120/2016) ili navod da takvi subjekti ne postoje.....	13
9. PODACI O PONUDI.....	13
9.1. Sastavni dijelovi ponude - Sadržaj ponude.....	13
9.2. Način izrade i dostave ponude.....	14
9.3. Rok za dostavu ponude	14
9.4. Adresa za dostavu ponude	14
10. OSTALO.....	14
10.1. Osoba zadužena za kontakt.....	14
10.2. Mrežne stranice na kojima je objavljen Poziv na dostavu ponude i datum objave.....	15
10.3. Odabir ponude.....	15
10.4. Posebne odredbe	15
10.5. Prilozi Pozivu na dostavu ponude.....	15
Prilog I - Troškovnik	
Prilog II - Ponudbeni list (sa prilogima Dodatak I i Dodatak II)	
Prilog III - Izjava o nekažnjavanju	

Sveučilište Jurja Dobrile u Puli kao javni naručitelj (u daljnjem tekstu: Naručitelj) provodi postupak nabave usluga, a za koji sukladno članku 12. stavak 1. točka 1. a) Zakona o javnoj nabavi („Narodne novine“, broj 120/2016; u daljnjem tekstu: Zakon o javnoj nabavi) nije obavezan provesti jedan od postupaka javne nabave propisan Zakonom o javnoj nabavi, s obzirom da je procijenjena vrijednost predmeta nabave manja od 200.000,00 kn, bez poreza na dodanu vrijednost.

Postupak jednostavne nabave provodi se sukladno odredbama članka 8. Pravilnika za provedbu jednostavne nabave na Sveučilištu Jurja Dobrile u Puli (KLASA: 003-05/17-01/04, URBROJ: 380-01-18-3 od 17. prosinca 2018. godine).

Ovim putem pozivaju se zainteresirani gospodarski subjekti na dostavu ponude sukladno slijedećim uvjetima i zahtjevima koji predstavljaju osnovne elemente za izradu ponude:

1. OPĆI PODACI

1.1. Podaci o Naručitelju

Naziv: Sveučilište Jurja Dobrile u Puli
Sjedište: Zagrebačka 30, 52100 Pula
OIB: 61738073226
Internetska adresa: www.unipu.hr

1.2. Evidencijski broj nabave: 09-2021-SP-JN, redni broj 131.

1.3. Procijenjena vrijednost nabave: 82.800,00 kn (bez PDV-a).

2. PODACI O PREDMETU NABAVE

2.1. Opis predmeta nabave

Ova nabava se provodi u okviru projekta „Stručnom praksom do ranog razvoja karijere“, a koji se financira iz Europskog socijalnog fonda pod Operativnim programom „Učinkoviti ljudski potencijali“.

Predmet ovog postupka jednostavne nabave su usluge turističkog vodiča i prevoditelja za studente preddiplomskog studija Japanski jezik i kultura, a za provedbu terenske nastave pri Filozofskom fakultetu Sveučilišta Jurja Dobrile u Puli, Odsjek za azijske studije, studij Japanski jezik i kultura 1.

U postupku jednostavne nabave za usluge vanjskog izvođača u svrhu organizacije terenskih nastava koje su predmet ove nabave, odabran je ponuditelj SPERANZA d.o.o., Trakošćanska 30, 10 000 Zagreb, temeljem Odluke o odabiru od 27.12.2022., KLASA:406-02/22-01/58, URBROJ:380-01-01-22-13, te je moguća komunikacija sa odabranim ponuditeljem, a za potrebe sastavljanja ponude.

Planira se 6 terenskih nastava (tura) i 6 virtualnih (online) terenskih nastava, **do 01.03.2023.**

Prijedlozi lokaliteta terenskih ili virtualnih terenskih nastava:

Dalmacija: Dubrovnik - Dubrovnik, Ston, Korčula; Split - Split, Trogir, Šibenik, Zadar, Krk N.P;
Dalmacija (otok) Hvar, Vis, Kornati N.P, Mljet N.P.
Zagreb: Zagreb, Varaždin, Karlovac, Plitvice
Istra: Pula, Rovinj, Poreč, Motovun, Hum
Slavonija: Slavonski brod, Osijek (samo virtualna tura)

Prijedlozi sadržaja nematerijalne kulture baštine (virtualne ili ture uživo) npr.: čipka Pag, Hvar, Lepoglava; glazba Klapa Bećari; festival Dubrovnik (Festa svetog Vlaha, 3. veljače); Sinjska alka 2021; umjetna obrt Licitarsko srce Tradicionalne drvene dječje igračke iz Zagorja; hrana i gastronomija Tradicionalna mediteranska hrana - Dalmacija i Istra

Terenska nastava (tura):

Na svakoj terenskoj nastavi sudjelovat će po pet studenata (svaka terenska nastava ima različite studente), u pratnji jednog profesora, te je cilj terenskih nastava osposobljavanje studenata za turističkog vodiča i prevoditelja na turističkim turama.

Svaka terenska nastava (tura) trajala bi po 3 dana, svaki put na različitim lokalitetima (gradovima) na području Dalmacije, Zagreba, Istre i Slavonije, a trebalo bi se održati šest terenskih nastava do 01.03.2022.godine.

Usluge turističkog vodiča i prevoditelja obuhvaćale bi:

-vođenje studenata i profesora na japanskom jeziku ili vođenje lokalnog vodiča na hrvatskom/engleskom jeziku uz prevoditelja na japanskom jeziku (poželjno je da studenti iskuse i varijantu direktnog vođenja na japanskom i varijantu prevođenja na japanski);

-predviđeno je da vođenje traje nekoliko sati dnevno (na lokalitetima) i po mogućnosti barem jedan kratki dio u prijevozu;

-uslugu može obavljati više turističkih vodiča i/ili prevoditelja (ovisno o lokalitetu);

-materijale za studente (na japanskom i hrvatskom/engleskom jeziku): priprema i podjela materijala o lokalitetima studentima (u tiskanom ili digitalnom obliku), a koje će oni moći koristiti za praktičan rad nakon ture i

-snimanje i montaža: ture se moraju moći snimati u svrhu praktičnog rada studenata u Praktikum, u edukativne i znanstvene svrhe, te se neće neovlašteno i bez dopuštenja učesnika javno objavljivati.

Snimanje: treba biti 6 dana snimanja, 60-120 min.po danu, što uključuje i prevođenje tura i minimalno jedno vođenje/prevođenje na japanskom jeziku u prijevozu.

Montaža: 1 montaža kratkog video uratka po terenskoj nastavi u trajanju 15-30 minuta, te 1 montaža promotivnog videa u trajanju od 3 min.

Isporuka snimanog i montiranog materijala: do 5 dana nakon terenske nastave

Virtualna (online) terenska nastava:

Predviđeno je 6 virtualnih terenskih nastava (tura) za ukupno 60 studenata koji će se priključiti online i pratiti virtualne ture (minimalno 10 studenata po virtualnoj turi).

Virtualne ture podrazumijevaju:

- video snimak lokaliteta, prezentaciju ili slike uz audio objašnjenje, u trajanju od 60 do 90 minuta po turi, na temu gradova i nematerijalne kulturne baštine u Hrvatskoj u organizaciji turističkog vodiča za japanski jezik ili lokalnih vodiča na hrvatskom/engleskom uz prevoditelja na japanskom jeziku;

- ture se moraju moći snimati u svrhu praktičnog rada studenata u Praktikum, u edukativne i znanstvene svrhe, te se neće neovlašteno i bez dopuštenja učesnika javno objavljivati.

Oznaka i naziv iz Jedinstvenog rječnika javne nabave (CPV): CPV oznaka: 63514000-5 (Usluge turističkih vodiča).

2.2. Količina opseg predmeta nabave

Količina predmeta nabave odnosno opseg predmeta nabave određen je u Troškovniku - Prilog I. ovog Poziva za dostavu ponude.

Količina predmeta nabave je točna.

Ponuditelj mora ponuditi cjelokupni opseg posla koji se traži predmetnom nabavom te ispuniti sve stavke Troškovnika.

Ponuditelj je dužan ponuditi i isporučiti predmetnu uslugu na način da ista odgovara svim uvjetima koji su navedeni u ovom Pozivu.

2.3 Tehnička specifikacija

Tehnička specifikacija predmeta nabave navedena je i opisana u točki 2.1. ovog Poziva na dostavu ponude.

2.4. Troškovnik

Naručitelj je izradio troškovnik u excel formatu i nalazi se u Prilogu I. ovog Poziva na dostavu ponude, te čini sastavni dio ovog Poziva.

Ponuditelj je dužan upisati jedinične cijene (iskazane na dvije decimale), kako je traženo u Troškovniku. Ukupna cijena stavke dobiva se kao umnožak količine stavke i ponuđene jedinične cijene stavke.

Ukupna cijena ponude bez PDV-a je zbroj svih navedenih umnožaka.

Troškovnik je kreiran tako da se formulom automatski izračunava umnožak upisane jedinične cijene i količine navedene stavke, te ukupna cijena ponude.

Ponuditeljima nije dopušteno mijenjati tekst Troškovnika, niti mijenjati formule koje je unio Naručitelj. Sve stavke Troškovnika trebaju biti ispunjene.

U slučaju da ponuditelj ne ispuni sve stavke Troškovnika, briše ili mijenja neke stavke Troškovnika, ponuda će se smatrati neprihvatljivom.

3. UVJETI NABAVE

3.1. Način izvršenja usluge

Nakon provedenog postupka prikupljanja, pregleda i ocjene ponuda, donijet će se Odluka o odabiru/poništenju, te će se s odabranim ponuditeljem sklopiti Ugovor o nabavi usluga, u pisanom obliku, u skladu s uvjetima određenima u Pozivu na dostavu ponude i odabranom ponudom. Ugovor stupa na snagu onog dana kada ga potpiše posljednja ugovorna strana.

3.2. Mjesto izvršenja usluge

Usluge iz predmeta nabave će se izvršavati na mjestu održavanja terenske nastave (ture), te na adresi Naručitelja: Ronjgova 1, Pula i/ili u sjedištu odabranog ponuditelja za virtualne (online) terenske nastave.

3.3. Rok početka i rok završetka izvršenja usluge

Rok početka izvršenja usluge je od trenutka obostranog potpisa Ugovora, a rok završetka izvršenja usluge je **do 01.03.2023. godine.**

Isporučitelj je dužan u ispunjavanju obveze iz svoje profesionalne djelatnosti postupati s povećanom pažnjom, prema pravilima struke i običajima (pažnjom dobroj stručnjaka).

Tijekom izvršenja usluga odabrani Ponuditelj treba surađivati s predstavnicima Naručitelja, a koje će Naručitelj definirati u Ugovoru o nabavi.

Za izvršene usluge sastavlja se Zapisnik o uredno izvršenim uslugama, koje će potpisati obje strane, odgovorne osobe za izvršenje usluge od strane Naručitelja i odabranog Ponuditelja.

Rokove iz ove točke Poziva može se produljiti iz razloga:

1. zbog nastupa okolnosti koje onemogućuju ispunjenje ugovorenih obveza u ugovorenom roku, koje se ne mogu pripisati višoj sili i nisu uzrokovane postupanjem nijedne ugovorne strane, već su posljedica radnji treće strane (npr. djelovanja tijela javne vlasti, drugih osoba s javnim ovlastima i slično);

2. više sile;
3. odabrani ponuditelj i Naručitelj imaju pravo na produženje roka i uslijed drugih promjena uvjeta izvršenja usluga koji se nisu mogli predvidjeti ustaljenim metodama.

Odabrani ponuditelj je dužan odmah po saznanju bez odgode, zahtjev za produženje roka podnijeti Naručitelju u pismenom obliku, a najkasnije u roku od 8 (osam) dana od dana prestanka događaja zbog kojeg je spriječen izvršiti ugovorene obaveze u roku.

Odluku o eventualnom produženju roka za dovršenje usluga Naručitelj će dati u pismenom obliku, a što se regulira dodatkom Ugovora o nabavi usluga.

Ukoliko odabrani ponuditelj prekorači rokove na način da kasni s dostavom isporuka, , a isto nije povezano s gore navedenim razlozima, Naručitelj ima pravo raskinuti Ugovor o nabavi usluga, preuzeti svu do tada izrađenu dokumentaciju vezanu uz opis predmeta nabave, a koja je dovršena do tog trenutka te istu predati drugom ugovaratelju na potpuno dovršenje bez ikakve daljnje pisane suglasnosti ponuditelja. U tom slučaju odabrani ponuditelj je suglasan da nema nikakvih daljnjih potraživanja prema Naručitelju po bilo kojoj osnovi.

3.4. Rok valjanosti ponude

Rok valjanosti ponude mora biti najmanje 60 dana od isteka roka za dostavu ponuda.

3.5. Rok, način i uvjeti plaćanja

Naručitelj će račun platiti na poslovni račun odabranog Ponuditelja u roku od 30 dana od dana zaprimanja valjanog računa za uredno izvršene usluge i potpisanog Zapisnika o uredno izvršenim uslugama, prema cijenama iz ponudbenog Troškovnika.

Predujam je isključen, kao i traženje sredstava osiguranja plaćanja od strane gospodarskog subjekta.

Naručitelj je obvezan sukladno Zakonu o elektroničkom izdavanju računa u javnoj nabavi (NN 94/18), račune zaprimati isključivo u obliku elektroničkih računa, odnosno e-računa.

Ponuditelj je obvezan izdati račune slati putem svog odabranog informacijskog posrednika u obliku e-računa, jer iste poslane e-mailom li u papirnatom obliku Naručitelj neće moći zaprimati, niti vršiti plaćanja istih.

Jedini način na koji će Naručitelj moći prihvatiti kao pravovaljane su računi izdani u elektroničkom obliku sukladno europskoj normi, a poslani putem izabranog informacijskog posrednika. Informacijski posrednik Naručitelja je FINA, email: [fina@moj-eracun.hr](mailto: fina@moj-eracun.hr).

Prilikom izdavanja e-računa odabrani Ponuditelj je obvezan na e-računu navesti KLASU I URBROJ Ugovora o nabavi.

Ukoliko odabrani ponuditelj određeni dio predmeta nabave ustupi podugovaratelju, mora svom računu obavezno priložiti račune svojih podugovaratelja koje je prethodno potvrdio. U tom slučaju za uslugu koju je izvršio podugovaratelj, Naručitelj neposredno plaća podugovaratelju.

Ukoliko se radi o zajednici gospodarskih subjekata, Naručitelj neposredno plaća svakom članu zajednice gospodarskih subjekata za onaj dio ugovora o javnoj nabavi koji je on izvršio, ako zajednica gospodarskih subjekata ne odredi drugačije.

Ako se dio ugovora o nabavi radova daje u podugovor, Naručitelj će dio ugovora koji je izvršen od strane podugovaratelja plaćati direktno podugovaratelju.

3.6. Odredbe o cijeni ponude i načinu iskazivanja cijene ponude

- Cijena ponude izražava se u hrvatskim kunama,

- Cijena ponude obuhvaća sve stavke navedene u Troškovniku-Prilogu I. ovog Poziva i piše se brojkama,
- Ponuditelji su dužni ponuditi, tj. upisati jedinične cijene i ukupne cijene (zaokružene na dvije decimale) za svaku stavku Troškovnika, na način kako je to određeno u troškovniku, te cijenu ponude bez PDV-a (zbroj svih ukupnih cijena stavki), PDV koji se iskazuje zasebno iza cijene ponude, i cijenu ponude s PDV-om na način kako je to određeno u Ponudbenom listu,
- Ako ponuditelj nije u sustavu poreza na dodanu vrijednost ili je predmet nabave oslobođen poreza na dodanu vrijednost, u Ponudbenom listu i Troškovniku, na mjesto predviđeno za upis cijene ponude s porezom na dodanu vrijednost, upisuje se isti iznos kao što je upisan na mjestu predviđenom za upis cijene ponude bez poreza na dodanu vrijednost, a mjesto predviđeno za upis iznosa poreza na dodanu vrijednost ostavlja se prazno,
- Ponuđene jedinične cijene izražene u Troškovniku su fiksne i nepromjenjive za cijelo vrijeme ispunjenja ugovornih obveza.
- Cijene po stavkama (jedinične cijene) Troškovnika uključuju sve ostale zavisne troškove, osim poreza na dodanu vrijednost koji se iskazuje zasebno;
- U cijenu ponude, bez poreza na dodanu vrijednost (PDV) trebaju biti uračunati svi troškovi i popusti.

Budući da Naručitelj u predmetnom postupku jednostavne nabave neće koristiti pravo na pretporez ponude se ocjenjuju s PDV-om.

3.7. Kriterij za odabir ponude

Kriterij odabira najpovoljnije ponude je ponuda koja zadovoljava sve uvjete i zahtjeve određene Pozivom na dostavu ponude, **s najnižom cijenom**.

U slučaju da su dvije ili više ponuda jednako rangirane prema kriteriju odabira, Naručitelj će odabrati ponudu koja je zaprimljena ranije.

4. OBVEZNE OSNOVE ZA ISKLJUČENJE GOSPODARSKOG SUBJEKTA

Odredbe iz ovog poglavlja 4. OBVEZNE OSNOVE ZA ISKLJUČENJE GOSPODARSKOG SUBJEKTA, osim za gospodarskog subjekta koji samostalno dostavlja ponudu, utvrđuju se i:

- u slučaju zajednice gospodarskih subjekata, za **sve članove zajednice gospodarskih subjekata pojedinačno**,
- ukoliko gospodarski subjekt namjerava dati dio ugovora o javnoj nabavi u podugovor jednom ili više **podugovaratelja**, za svakog podugovaratelja pojedinačno,
- ukoliko se gospodarski subjekt oslanja na sposobnost drugih subjekata, za svakog **subjekta na čiju se sposobnost gospodarski subjekt oslanja** pojedinačno.

Ako Naručitelj utvrdi da postoji osnova za isključenje podugovaratelja, zatražit će od gospodarskog subjekta zamjenu tog podugovaratelja u primjerenom roku.

Ako Naručitelj utvrdi da postoji osnova za isključenje subjekta na čiju se sposobnost gospodarski subjekt oslonio radi dokazivanja kriterija za odabir gospodarskog subjekta, zatražit će od gospodarskog subjekta zamjenu tog subjekta u primjerenom roku.

4.1. Nekažnjavanje

Sukladno odredbi članka 251. ZJN 2016, naručitelj je **obvezan isključiti** gospodarskog subjekta iz postupka javne nabave ako u bilo kojem trenutku tijekom postupka javne nabave utvrdi da :

1. je gospodarski subjekt **koji ima poslovni nastan u Republici Hrvatskoj** ili osoba koja je član upravnog, upravljačkog ili nadzornog tijela ili ima ovlasti zastupanja, donošenja odluka ili nadzora

toga gospodarskog subjekta i koja je državljanin Republike Hrvatske pravomoćnom presudom osuđena za:

a) sudjelovanje u zločinačkoj organizaciji, na temelju

- članka 328. (zločinačko udruženje) i članka 329. (počinjenje kaznenog djela u sastavu zločinačkog udruženja) Kaznenog zakona
- članka 333. (udruživanje za počinjenje kaznenih djela), iz Kaznenog zakona (»Narodne novine«, br. 110/97., 27/98., 50/00., 129/00., 51/01., 111/03., 190/03., 105/04., 84/05., 71/06., 110/07., 152/08., 57/11., 77/11. i 143/12.)

b) korupciju, na temelju

- članka 252. (primanje mita u gospodarskom poslovanju), članka 253. (davanje mita u gospodarskom poslovanju), članka 254. (zlouporaba u postupku javne nabave), članka 291. (zlouporaba položaja i ovlasti), članka 292. (nezakonito pogodovanje), članka 293. (primanje mita), članka 294. (davanje mita), članka 295. (trgovanje utjecajem) i članka 296. (davanje mita za trgovanje utjecajem) Kaznenog zakona
- članka 294.a (primanje mita u gospodarskom poslovanju), članka 294.b (davanje mita u gospodarskom poslovanju), članka 337. (zlouporaba položaja i ovlasti), članka 338. (zlouporaba obavljanja dužnosti državne vlasti), članka 343. (protuzakonito posredovanje), članka 347. (primanje mita) i članka 348. (davanje mita) iz Kaznenog zakona (»Narodne novine«, br. 110/97., 27/98., 50/00., 129/00., 51/01., 111/03., 190/03., 105/04., 84/05., 71/06., 110/07., 152/08., 57/11., 77/11. i 143/12.)

c) prijevaru, na temelju

- članka 236. (prijevara), članka 247. (prijevara u gospodarskom poslovanju), članka 256. (utaja poreza ili carine) i članka 258. (subvencijska prijevara) Kaznenog zakona
- članka 224. (prijevara), članka 293. (prijevara u gospodarskom poslovanju) i članka 286. (utaja poreza i drugih davanja) iz Kaznenog zakona (»Narodne novine«, br. 110/97., 27/98., 50/00., 129/00., 51/01., 111/03., 190/03., 105/04., 84/05., 71/06., 110/07., 152/08., 57/11., 77/11. i 143/12.)

d) terorizam ili kaznena djela povezana s terorističkim aktivnostima, na temelju

- članka 97. (terorizam), članka 99. (javno poticanje na terorizam), članka 100. (novačenje za terorizam), članka 101. (obuka za terorizam) i članka 102. (terorističko udruženje) Kaznenog zakona
- članka 169. (terorizam), članka 169.a (javno poticanje na terorizam) i članka 169.b (novačenje i obuka za terorizam) iz Kaznenog zakona (»Narodne novine«, br. 110/97., 27/98., 50/00., 129/00., 51/01., 111/03., 190/03., 105/04., 84/05., 71/06., 110/07., 152/08., 57/11., 77/11. i 143/12.)

e) pranje novca ili financiranje terorizma, na temelju

- članka 98. (financiranje terorizma) i članka 265. (pranje novca) Kaznenog zakona
- članka 279. (pranje novca) iz Kaznenog zakona (»Narodne novine«, br. 110/97., 27/98., 50/00., 129/00., 51/01., 111/03., 190/03., 105/04., 84/05., 71/06., 110/07., 152/08., 57/11., 77/11. i 143/12.)

f) dječji rad ili druge oblike trgovanja ljudima, na temelju

- članka 106. (trgovanje ljudima) Kaznenog zakona
- članka 175. (trgovanje ljudima i ropstvo) iz Kaznenog zakona (»Narodne novine«, br. 110/97., 27/98., 50/00., 129/00., 51/01., 111/03., 190/03., 105/04., 84/05., 71/06., 110/07., 152/08., 57/11., 77/11. i 143/12.),

ili

2. je gospodarski subjekt koji nema poslovni nastan u Republici Hrvatskoj ili osoba koja je član upravnog, upravljačkog ili nadzornog tijela ili ima ovlasti zastupanja, donošenja odluka ili nadzora toga gospodarskog subjekta i koja nije državljanin Republike Hrvatske pravomoćnom presudom osuđena za kaznena djela iz točke 1. podtočaka od a) do f) ove Dokumentacije i za odgovarajuća kaznena djela koja, prema nacionalnim propisima države poslovnog nastana gospodarskog subjekta,

odnosno države čiji je osoba državljanin, obuhvaćaju razloge za isključenje iz članka 57. stavka 1. točaka od (a) do (f) Direktive 2014/24/EU.

Razdoblje isključenja gospodarskog subjekta kod kojeg su ostvarene osnove za isključenje iz ove točke iz postupka javne nabave je **pet godina** od dana pravomoćnosti presude, osim ako pravomoćnom presudom nije određeno drukčije.

Naručitelj će kao dovoljan dokaz da ne postoje obvezne osnove za isključenje iz točke 4.1. prihvatiti sljedeće:

- **izvadak iz kaznene evidencije ili drugog odgovarajućeg registra** ili, ako to nije moguće,
- **jednakovrijedni dokument** nadležne sudske ili upravne vlasti u državi poslovnog nastana gospodarskog subjekta, odnosno državi čiji je osoba državljanin, kojim se dokazuje da ne postoje osnove za isključenje iz članka 251. stavka 1. ZJN 2016 ili
- ako se u državi poslovnog nastana gospodarskog subjekta, odnosno državi čiji je osoba državljanin, ne izdaju gore navedeni dokumenti ili ako ne obuhvaćaju sve okolnosti obuhvaćene točkom 4.1. ove Dokumentacije o nabavi, oni mogu biti zamijenjeni **izjavom pod prisegom** ili, ako izjava pod prisegom prema pravu dotične države ne postoji, **izjavom davatelja s ovjerenim potpisom** kod nadležne sudske ili upravne vlasti, javnog bilježnika, ili strukovnog ili trgovinskog tijela u državi poslovnog nastana ponuditelja, odnosno državi čiji je osoba državljanin. Izjavu može dati osoba po zakonu ovlaštena za zastupanje gospodarskog subjekta za gospodarski subjekt i za sve osobe koje su članovi upravnog, upravljačkog ili nadzornog tijela ili imaju ovlasti zastupanja, donošenja odluka ili nadzora gospodarskog subjekta.

Izvadak, jednakovrijedni dokument ili izjava **ne smiju biti stariji od 6 (šest) mjeseci** računajući od dana slanja poziva na dostavu ponude

Napomena:

Naručitelj će od ponuditelja čija ponuda bude odabrana, a prije sklapanja ugovora, tražiti Izjavu o nekažnjavanju s ovjerenim potpisom kod nadležne sudske ili upravne vlasti, javnog bilježnika, ili strukovnog ili trgovinskog tijela u državi poslovnog nastana ponuditelja, odnosno državi čiji je osoba državljanin.

Upućuju se gospodarski subjekti da uz ponudu ne moraju dostavljati ovjerenu Izjavu.

4.2. Neplaćanje dospjelih poreznih obveza i obveza za mirovinsko i zdravstveno osiguranje

Naručitelj je obvezan isključiti gospodarskog subjekta iz postupka nabave ako utvrdi da gospodarski subjekt nije ispunio obveze plaćanja dospjelih poreznih obveza i obveza za mirovinsko i zdravstveno osiguranje:

- u Republici Hrvatskoj, ako ponuditelj ima poslovni nastan u Republici Hrvatskoj, ili
- u Republici Hrvatskoj ili državi poslovnog nastana ponuditelja, ako ponuditelj nema poslovni nastan u Republici Hrvatskoj.

Naručitelj neće isključiti gospodarskog subjekta iz postupka nabave ako mu sukladno posebnom propisu plaćanje obveza nije dopušteno ili mu je odobrena odgoda plaćanja.

Naručitelj će kao dovoljan dokaz da ne postoje obvezne osnove za isključenje iz ove točke 4.2. prihvatiti sljedeće:

- **potvrdu porezne uprave o stanju duga ili drugog nadležnog tijela u državi poslovnog nastana gospodarskog subjekta, koji ne smije biti stariji od 30 (trideset) dana od dana slanja poziva na dostavu ponude.**

Ako se u državi poslovnog nastana gospodarskog subjekta, odnosno državi čiji je osoba državljanin, ne izdaju takvi dokumenti ili ako ne obuhvaćaju sve okolnosti, oni mogu biti zamijenjeni izjavom pod prisegom ili, ako izjava pod prisegom prema pravu dotične države ne postoji, izjavom davatelja s ovjerenim potpisom kod nadležne sudske ili upravne vlasti, javnog bilježnika ili strukovnog ili trgovinskog tijela u državi poslovnog nastana gospodarskog subjekta, odnosno državi čiji je osoba državljanin.

5. KRITERIJI ZA ODABIR GOSPODARSKOG SUBJEKTA – UVJETI SPOSOSBNOSTI

Gospodarski subjekti dokazuju sposobnost obavljanja profesionalne djelatnosti, tehničku i stručnu sposobnost dokazima koje prilažu ponudi.

5.1. Sposobnost za obavljanje profesionalne djelatnosti – Upis u registar u državi poslovnog nastana gospodarskog subjekta

Gospodarski subjekt mora u ponudi dokazati upis u sudski, obrtni, strukovni ili drugi odgovarajući registar u državi njegova poslovnog nastana.

Za potrebe utvrđivanja okolnosti iz točke 5.1. gospodarski subjekt u ponudi dostavlja:

- **Izvadak iz sudskog, obrtnog ili drugog odgovarajućeg registra** koji se vodi u državi članici njegova poslovnog nastana, a ako se oni ne izdaju, gospodarski subjekt može dostaviti izjavu s ovjerom potpisa od nadležnog tijela. Izvod ili izjava **ne smiju biti stariji od 3 (tri) mjeseca** računajući od dana slanja poziva na dostavu ponude.

U slučaju zajednice ponuditelja svi članovi obvezni su pojedinačno dokazati svoj upis u odgovarajući registar. Isto tako, gospodarski subjekt je dužan dokazati upis u odgovarajući registar u odnosu na podugovaratelja kao i subjekta na čiju se sposobnost oslanja (ako je primjenjivo).

5.2. UVJETI TEHNIČKE I STRUČNE SPOSOSBNOSTI – Stručna sposobnost ponuditelja

Ponuditelj mora dokazati da će imati na raspolaganju potrebne ljudske resurse za izvršenje ugovora o nabavi na odgovarajućoj razini kvalitete, a propisani kriteriji predstavljaju minimalnu razinu sposobnosti koja osigurava da će gospodarski subjekt biti sposoban izvršiti Ugovor o nabavi.

Minimalne razine stručne sposobnosti koje se zahtijevaju vezane su uz predmet nabave i razmjerne su predmetu nabave te su u skladu sa njegovom prirodom, važnosti i namjenom.

Ponuditelj mora dokazati da ima na raspolaganju stručnu osobu ili stručne osobe koje imaju iskustvo:

- u turističkom vođenju na hrvatskom/engleskom jeziku, uz prijevod na japanski jezik i
- u turističkom vođenju na japanskom jeziku.

Svaka od predloženih stručnih osoba mora posjedovati:

-minimalno 2 (dvije) godine radnog iskustva na poslovima turističkog vođenja na hrvatskom/engleskom jeziku, uz prijevod na japanski jezik i/ili na poslovima turističkog vođenja na japanskom jeziku.

Za potrebe utvrđivanja okolnosti iz ove točke gospodarski subjekt u ponudi dostavlja:

- 1. Izjavu potpisanu od strane zastupnika Ponuditelja da raspolaže stručnom osobom ili stručnim osobama s odgovarajućim iskustvom. Izjava se dostavlja u pisanom obliku u slobodnoj formi, a u Izjavi se navodi ime i prezime stručne osobe ili stručnih osoba.**

2. Životopis predloženih stručnih osoba (turističkog vodiča i/ili prevoditelja) iz kojeg je vidljivo ispunjenje svih traženih minimalnih uvjeta sa kontakt podacima radi eventualne provjere navedenih podataka.

Naručitelj može prije donošenja Odluke o odabiru od ponuditelja koji je podnio najpovoljniju ponudu zatražiti da u primjerenom roku ne kraćem od 5 (pet) dana dostavi dokumente kojima dokazuje sposobnost iz točke 5.2. i to: dokumente kojima se dokazuje znanje i iskustvo iz hrvatskog/engleskog i/ili japanskog jezika, te dokaze o završenom obrazovanju za turističkog vodiča ili prevoditelja, za svaku predloženu stručnu osobu.

Ako ponuditelj ne dostavi tražene dokumente u ostavljenom roku ili njima ne dokaže da ispunjava uvjete iz točke 5.2. ovog Poziva na dostavu ponude, Naručitelj će odbiti ponudu tog ponuditelja te postupiti sukladno prethodno navedenom u odnosu na ponuditelja koji je podnio slijedeću najpovoljniju ponudu ili poništiti postupak jednostavne nabave, ako postoje razlozi za poništenje.

Ponuđeni stručnjak/ci se ne mogu mijenjati tijekom provedbe Ugovora o nabavi, osim u izravnom dogovoru s Naručiteljem ili u slučajevima na koje ponuditelj nema utjecaja, kao što su bolest ili viša sila. U slučaju da se stručnjak/ci moraju zamijeniti tijekom provedbe Ugovora o nabavi, novi stručnjak/ci moraju ispunjavati sve uvjete postavljene ovim Pozivom na dostavu ponude.

Gospodarski subjekt može se u postupku nabave radi dokazivanja ispunjavanja kriterija za odabir gospodarskog subjekta iz točke 5.2. osloniti na sposobnost drugih subjekata, bez obzira na pravnu prirodu njihova međusobnog odnosa.

Gospodarski subjekt može se u postupku jednostavne nabave osloniti na sposobnost drugih subjekata radi dokazivanja ispunjavanja kriterija koji su vezani uz relevantno stručno iskustvo iz točke 5.2., samo ako će ti subjekti izvoditi radove ili pružati usluge za koje se ta sposobnost traži.

Ako se gospodarski subjekt oslanja na sposobnost drugih subjekata, mora dokazati Naručitelju da će imati na raspolaganju potrebne resurse za izvršenje ugovora, primjerice prihvaćanjem obveze drugih subjekata da će te resurse staviti na raspolaganje gospodarskom subjektu.

6. DOSTAVA DOKAZA - PROVJERA PONUDITELJA

Svi dokazi i dokumenti koji se prilažu na temelju točke 4.1., 4.2., 5.1. i 5.2. ovog Poziva na dostavu ponude, a kojima se dokazuje da ne postoje razlozi isključenja i dokazi kojima se dokazuje sposobnost mogu se dostaviti u neovjerenj preslici. Neovjerenom preslikom smatra se i neovjereni ispis elektroničke isprave.

7. JAMSTVO

7.1. Jamstvo za uredno ispunjenje ugovornih obveza

Odabrani ponuditelj je obavezan u roku od 10 (deset) kalendarskih dana od dana obostranog potpisa ugovora o nabavi, Naručitelju dostaviti jamstvo za uredno ispunjenje ugovora visini 10% (deset posto) vrijednosti ugovora bez PDV-a.

Jamstvo za uredno ispunjenje ugovora o nabavi za slučaj povrede ugovornih obveza podnosi se u obliku:

- Zadužnice ili bjanko zadužnice, koja mora biti izdana u propisanom obliku, potvrđena kod javnog bilježnika te popunjena sukladno Pravilniku o obliku i sadržaju zadužnice (NN

br.115/2012 i 82/2017) i Pravilniku o obliku i sadržaju bjanko zadužnice (NN br.115/2012 i 82/2017).

- Uplate novčanog pologa na poslovni račun Naručitelja, IBAN:HR1923600001101931377, uz naznaku svrhe: jamstvo za uredno ispunjenje ugovora-Ev.br. 09-2021-SP-JN.

Jamstvo treba važiti **30 dana duže od isteka roka izvršenja Ugovora.**

U slučaju produljenja ugovora, razmjerno produljenju ugovora, produljuje se i trajanje jamstva.

Ukoliko odabrani ponuditelj u ugovorenom roku ne dostavi Naručitelju jamstvo za uredno ispunjenje ugovora, Naručitelj ima pravo raskinuti ugovor.

U slučaju da odabrani ponuditelj povrijedi ugovorne obveze, Naručitelj će ga pisanim putem obavijestiti o namjeri naplate jamstva za uredno ispunjenje ugovora, te mu odrediti primjeren rok za uredno ispunjenje ugovornih obveza. Ukoliko niti nakon navedenog primjerenog roka odabrani ponuditelj ne postupi i ne postane uredan u ispunjenju ugovornih obveza, Naručitelj ima pravo naplatiti jamstvo za uredno ispunjenje Ugovora.

U slučaju kada zajednica ponuditelja dostavlja jamstvo:

1/ jedan od članova može dostaviti jamstvo, ali mora biti navedeno da se jamstvo odnosi na sve članove zajednice

2/ jedan član zajednice može biti nalogodavac (u slučaju jamstva u obliku javnobilježnički solemnizirane bjanko zadužnice ili javnobilježnički solemnizirane zadužnice jedan član podnosi istu dok ostali članovi zajednice moraju biti navedeni kao jamci platci),

3/Svaki član zajednice gospodarskih subjekata dostavlja jamstvo za svoj dio jamstva kumulativno do ukupno traženog iznosa.

Isto vrijedi i za novčani polog.

Ako jamstvo za uredno ispunjenje ugovora ne bude naplaćeno naručitelj će ga vratiti odabranom ponuditelju.

Za slučaj uplate novčanog pologa odabrani ponuditelj nema pravo zaračunavati kamatu.

8. BITNI UVJETI ZA IZVRŠENJE UGOVORA O NABAVI

Odabrani ponuditelj je u obvezi izvršiti predmet nabave sukladno roku, kvaliteti, uvjetima, pojedinačnim cijenama navedenim u ponudbenom Troškovniku i uvjetima ovog Poziva na dostavu ponude.

8.1. Načelo savjesnosti i poštenja

Odabrani ponuditelj jamči i obvezuje se da nije počinio niti da je itko prema njegovom znanju počinio niti jednu od sljedećih radnji, te da neće počinuti, niti će ikoja osoba koja djeluje uz njegovo znanje ili suglasnost počinuti ikoju od tih radnji, a to su:

(a) nuđenje, davanje, primanje ili traženje bilo kakve neprimjerene koristi kojom bi utjecao na djelovanje rektora ili zaposlenika Naručitelja u vezi sa predmetnim postupkom nabave odnosno provedbom ugovora zaključenog na temelju istog,

(b) svako djelo kojim se neprimjereno utječe ili se nastoji utjecati na postupak nabave ili provedbu zaključenog ugovora na štetu Naručitelja, uključujući i tajni dogovor ponuditelja.

Odabrani ponuditelj se obvezuje da će obavijestiti Naručitelja ako sazna bilo kakvu informaciju ili činjenicu koja upućuje na mogućnost počinjenja bilo kojeg od navedenih djela, te je suglasan s provedbom revizije cijelog postupka od strane neovisnih stručnjaka i prihvaća odgovornost i određene sankcije (ugovorne kazne, bezuvjetni otkaz ugovora) ukoliko se krše pravila.

8.2. Popis gospodarskih subjekata s kojima je naručitelj u sukobu interesa u smislu članka 80. stavak 2. Zakona o javnoj nabavi („Narodne novine“, broj 120/2016):

Sukladno članku 80. stavak 2. točka 2. ZJN 2016., Naručitelj izjavljuje da ne smije sklapati ugovore o javnoj nabavi (u svojstvu ponuditelja, člana zajednice ponuditelja ili podugovaratelja odabranom ponuditelju) sa slijedećim gospodarskim subjektima:

1. Uljanik Brodogradnja 1856 d.o.o., Flaciusova 1, 52100 Pula, OIB:77553867416

8.3. Ostali bitni uvjeti za izvršenje ugovora

Prijedlog ugovora nije sastavni dio ovog Poziva na dostavu ponude.

9. PODACI O PONUDI

9.1. Sastavni dijelovi ponude - Sadržaj ponude

Ponuditelj dostavlja ponudu elektroničkim putem kako je navedeno u točki 9.4. ovog Poziva.

Ponuda mora biti skenirana i sadržavati slijedeću dokumentaciju:

1. Popunjeni obrazac Ponudbenog lista koji se nalazi u **Prilogu II** ovog Poziva.
2. Popunjeni obrazac Troškovnika, koji se nalazi u **Prilogu I** ovog Poziva
3. Dokumente kojima ponuditelj dokazuje da ne postoje obvezni razlozi isključenja, sukladno točki 4.1. i 4.2. ovog Poziva:
 - a) Izjavu o nekažnjavanju (Prilog III)
 - b) potvrdu porezne uprave ili drugog nadležnog tijela
4. Tražene dokaze sposobnosti, sukladno točki 5.1. i 5.2. ovog Poziva
 - a) Izvadak iz sudskog, obrtnog ili drugog odgovarajućeg registra
 - b) Izjava da ponuditelj raspoláže stručnom osobom ili stručnim osobama za izvršenje ugovora o nabavi
 - c) Životopis predloženih stručnih osoba

Ponuditelj ne smije mijenjati ili brisati originalni tekst ovog Poziva na dostavu ponude ili bilo kojeg obrasca iz ovog Poziva na dostavu ponuda.

Gospodarski subjekt koji namjerava dati dio Ugovora o nabavi u podugovor obavezan je u ponudbenom listu Dodatku II navesti dio ugovora koji namjerava dati u podugovor (predmet ili količina, vrijednost ili postotni udio), navesti podatke o pougovarateljima (naziv ili tvrtka, sjedište, OIB ili nacionalni identifikacijski broj, broj računa, zakonski zastupnici podugovaratelja).

9.2. Način izrade i dostave ponude

Ponuda se zajedno s pripadajućom dokumentacijom dostavlja elektroničkim sredstvima komunikacije.

Ponuda se izrađuje na hrvatskom jeziku i latiničnom pismu, a cijena ponude izražava se u hrvatskim kunama.

Ako su neki od dijelova ponude traženih Pozivom na dostavu ponude na nekom od stranih jezika ponuditelj je dužan uz navedeni dokument na stranom jeziku dostaviti i prijevod na hrvatskom jeziku navedenog dokumenta.

Ponuditeljima je dozvoljeno u ponudi koristiti pojedine izraze koji se smatraju internacionalizmima. Internacionalizam ima međunarodnu i višejezičnu primjenu odnosno izraz koji se uvriježio u hrvatskom jeziku kao posuđenica. Ostale riječi ili navodi moraju biti na hrvatskom jeziku.

Ponuda se izrađuje na način da čini cjelinu.

Stanice ponude označavaju se rednim brojem stranice kroz ukupan broj stranica ponude ili ukupan broj stranica ponude kroz redni broj stranice.

Ponuda se piše neizbrisivom tintom.

Ispravci u ponudi moraju biti izrađeni na način da su vidljivi. Ispravci moraju uz navod datuma ispravka biti potvrđeni potpisom ponuditelja.

Pri izradi ponude ponuditelj se mora pridržavati zahtjeva i uvjeta iz ovog poziva na dostavu ponude.

Gospodarski subjekti (ponuditelji) predajom svoje ponude u potpunosti i bez ograničenja prihvaćaju sve uvjete i zahtjeve iz ovog Poziva na dostavu ponude.

9.3. Rok za dostavu ponude

Ponuda mora biti zaprimljena od strane Naručitelja, najkasnije **do 16.01.2023. godine do 16:00 sati**.

Ponuditelj može do isteka roka za dostavu ponuda dostaviti izmjenu i/ili dopunu ponude.

Izmjena i/ili dopuna ponude dostavlja se na isti način kao i osnovna ponuda s obveznom naznakom da se radi o izmjeni i/ili dopuni ponude.

Ponuditelj može do isteka roka za dostavu ponude pisanom izjavom odustati od svoje dostavljene ponude. Pisana izjava se dostavlja na isti način kao i ponuda s obveznom naznakom da se radi o odustajanju od ponude.

Ponuda dostavljena nakon isteka roka za dostavu ponuda neće se pregledavati, te će se kao zakašnjela ponuda vratiti ponuditelju koji ju je dostavio.

Otvaranje ponuda nije javno.

Otvaranje, pregled i ocjenu ponuda provode članovi stručnog povjerenstva u postupku jednostavne nabave.

9.4. Adresa za dostavu ponude

Ponuda se predaje i šalje elektroničkom poštom, u PDF formatu, istovremenim slanjem na slijedeće e-mail adrese: nensi.margetic@unipu.hr, mirena.tubic@unipu.hr, djuro.sikiric@unipu.hr.

10. OSTALO

10.1. Osobe zadužene za kontakt

a) Nensi Margetić

Tel: 052/377-516

E-mail: nensi.margetic@unipu.hr

b) Mirena Tubić

Tel.: 052 377-593

Email: mirena.tubic@unipu.hr

Upite je potrebno poslati na obje navedene e-mail adrese, istovremeno.

Komunikacija i svaka druga razmjena informacija između Naručitelja i gospodarskih subjekata obavljati će se u pisanom obliku elektroničkim sredstvima komunikacije, odnosno putem e-maila.

Ako je potrebno, gospodarski subjekti mogu za vrijeme roka za dostavu ponuda zahtijevati dodatne informacije i objašnjenja vezana uz sadržaj Poziva na dostavu ponude, a Naručitelj će svim gospodarskim subjektima kojima je upućen ovaj Poziv na dostavu ponude, kao i objavom na mrežnim stranicama na kojima je objavljen Poziv na dostavu ponude, odgovoriti istodobno ne navodeći podatke o podnositelju zahtjeva.

Zahtjev/upit mora biti postavljen dva dana prije isteka roka za dostavu ponuda, odnosno najkasnije do 14.01.2023., dostavljen posredstvom gore navedenih e-mailova.

Postupak nabave započinje danom slanja ovog Poziva na dostavu ponude e-mailom na tri adrese gospodarskih subjekata, odnosno 28.12.2022. godine, te istovremenom objavom na mrežnim stranicama Sveučilišta Jurja Dobrile u Puli.

10.2. Mrežne stranice na kojima je objavljen Poziv na dostavu ponude i datum objave

Poziv na dostavu ponude objavljen je na mrežnim stranicama Naručitelja: www.unipu.hr, dana 28.12.2022.godine.

10.3. Odabir ponude

Na osnovu rezultata, pregleda i ocjene ponuda od strane članova Stručnog povjerenstva, Naručitelj odabire najpovoljniju ponudu u roku do najduže 60 dana od dana isteka roka za dostavu ponude. Odluku o odabiru ili poništenju postupka jednostavne nabave Naručitelj će dostaviti svakom ponuditelju koji je dostavio ponudu na dokaziv način zajedno s preslikom Zapisnika o otvaranju, pregledu i rangiranju ponuda, putem elektroničke pošte.

10.4. Posebne odredbe

Na ovaj postupak jednostavne nabave ne primjenjuju se odredbe Zakona o javnoj nabavi („Narodne novine“, broj 120/2016, 114/2022). Protiv Obavijesti o odabiru ili poništenju postupka jednostavne nabave nije moguće izjaviti žalbu. Naručitelj zadržava pravo poništiti ovaj postupak nabave u bilo kojem trenutku, odnosno ne odabrati niti jednu ponudu, a sve bez ikakvih obveza ili naknada bilo koje vrste prema ponuditeljima.

10.5. Prilozi Pozivu na dostavu ponude

- Prilog I - Troškovnik
- Prilog II - Ponudbeni list
- Prilog III – Izjava o nekažnjavanju